

Naul Erwen nga Pol Muli tevi
TIMOTI
Batu nale nga mivsivseni lut nga
parmeteni naul ngel puto suri

Nanu nga milep nga Pol muspe suri renge naul erwen nga muli tevi selen Timoti evi nga Pol mimrreni Timoti nosurien sen piterter ko puloli majingen sen pumom-sawos, ko nga sete pimtutue jinibb. Ko Pol owra Timoti puruj ngasue murrun nga nir sopor marok-loli nga marok-palpal suri nale, ko owra Timoti pivijuri sel nga mirres nga milesi Pol muwlu rengen.

Pol owra erres tevi Timoti

¹ Inu Pol nuvi aposol se Iesu Kristo suri marongen se Atua, nga bowra tweni nospen nga mirres ne mauren nga mivi se nir nga markorti pa tevi Iesu Kristo. ² Nuwrai “erres” tevi nik, Timoti, natuk nga memrrenim milep. Ngel evi loten suk, nga merrenien, netlasien ko demat se Atua Tata ko Iesu Kristo Numal se kerr piptevim.

Pol erij nga pususture norrorrmien se Timoti

³ Nuwra “erres” tevi Atua. Nomok-majing sen nga nolok sete obbujobuj, erpe birterawarreng suk nir ne tuwi marok-loli. Ko natmirin ko natmupong, daron nga nomok-lot, tetajer nomok-rrorrmni nik, ko nomok-wera “erres” tevi Atua surim. ⁴ Nomok-rrorrmni daron nga melinglingim ko kumtengsik, ko numrreni lenglengen wor nga bevinuk belesim kele, nga puloli beir lenglengen luwi kele. ⁵ Ko nurrorrmni wose nosurien som nga sete mivi gerisen, nga musorsan kobbong tevi nosurien nga

apu som lekter Loes ko tasu som Iunis mortori. Ko nurongwose erres nga nik kele nalol ngok oto malum tevim. ⁶ Ko suri nanu ngok, nuwrai tevim nga derteren nga Atua mĩlai tevim daron nga mĩlengi nevrek rengem, kopok-wuni suri ko wor, nga sete pian ngatan. ⁷ Suri Neñin nga Atua mĩla tevi kerr, sete evi nga puloli rrapmetutue jinibb, ejki. Neñin ngok evi nga pĩla derteren ko merrenien, ko nga puloli kerr rramrongwos rrapatur ore sev nga kerr kobbong rrammerreni.

⁸ Ko suri nanu ngok, nik sete kupmanun nga kupwera tweni nospen se Numal se kerr. Ko sete kupmanune inu kele suri nga inu mean re naim ne nekaien suri numajing sen. Ko nik kupmarong ko wor nga jinibb parloli pĩsij tevim suri nospen ngok, ko Atua puloli kuptur pĩterter vajin.

⁹ Atua elai mauren tevi kerr, ko everuse kerr osuw nga rrapivi jinibb on sen tuwi jer pa, suri Iesu Kristo. Ko ni sete ololi erpok suri elesi majingen se kerr erres, ejki. Ololi erpok suri ni kobbong marongen sen ko merrenien sen. ¹⁰ Ko Iesu Kristo nga mokla mauren tevi kerr errmali vajin ji kerr. Ko ni eviseni merrenien se Atua, ko erevji pini pa derteren ne mijen, ko ololi mauren nga sete murongwos pusuw errmali vajin rengen nospen sen.

¹¹ Ko Atua okonik erpe aposol nga bowra tweni ko bevisviseni nospen sen nga mĩrres nen. ¹² Ko ngok evi batun nga marwirrek vini re naim ne nekaien ngel. Ko sete nurongwos bemanun, suri nurongwos pae jinibb nga mosuri osuw. Ko nurongwose erres nga ni orongwose pimetmete inu rengen nanu jijle nga ni mĩlengi pa re nevrek, pianan pijpari nabong nga Atua pia-wera suri lat nga puto suri tevi jinibb nir. ¹³ Kuptori totkoni nale weretunen nga mevisviseni tevim. Ngok eviseni sel nga kupvijuri, rengen

murrun ne nosurien ko merrenien nga rramok-korti tevi Iesu Kristo rengen. ¹⁴ Nanu nga marres þelak ngok nir, nga Iesu Kristo mĩlengi pa re nevrem, nik kuptori totkoni wor nir ko renge derteren se Neĩnin On nga mĩlik pa re nolo kerr musuw.

Pol owra tweni murrun se Onesiporas

¹⁵ Erpe kurongwos pae osuw, selek nir nga iel Esia, tevi nuru nga Pukelas ko Emoјenes, arwolu lingi pa inu osuw. ¹⁶ Ko ngel evi loten suk, nga Numal puloli þirres tevi metka se Onesiporas, suri womu ni okla lweni inu vavis le pa. Ko ni sete emanun nga inu mĩelik iel Rom re naim ne nekaien, ejki; ¹⁷ ko daron nga miplari iel, ko epeјej inu eterter, mianan ko eskai inu vajin. ¹⁸ Ko nulot nga Numal þilai netlasien tevi renge nabong nga Atua pia-wera suri lat nga puto suri tevi jinibb nir. Suri nik, Timoti, kurongwose erres þelak ni ololi nanu elep nga marres tevik iak Epesas.

2

Jinibb ne nuval mawos se Iesu Kristo

¹ Ko natuk, kupterter renge merrenien nga mivi se kerr nga rramkorti tevi Iesu Kristo. ² Ko kuptori nevisvisenien nga kumrunge pa јik renge no delung nir. Ko kuplingi nale ngok nir renge nevre nir nga kurongwos nir murrur erres, ko nolom eterter renge nir nga parviter parvisviseni nir mĩnij kele vajin renge nale ngok nir.

³ Nik kupmarong ko wor nga jinibb parloli þisij tevim suri nale ngok. Ko kupirpe vajin jinibb ne nuval san nga mĩrres se Iesu Kristo. ⁴ Re daron ne nuval, jinibb ne nuval sete orongwos pivel sarrsarr pirpe lartul nga nuval mijki јir. Ni piþlak ko wor þiterter nga puloli nabur sen purnge þirres rengen. ⁵ Ko jinibb nga mokwolu re woluen san sete

orongwos putor sweri nowlin nga womujnen poro sete puosuri murrun mawos ne woluen nen. ⁶ Ko jinibb nga mokþelak milep renge orsel sen, erres þelak nga ni þiaani nanen nen puwomu. ⁷ Kuprroirmi nale rrongrrongvi suk ngok nir, ko Numal se kerr piviseni nik nga kuprongwose murrun þetþeti nen tweni mauren som.

Erres nik kuprroirmi Iesu Kristo

⁸ Kuprroirmi Iesu Kristo, nga mimaur luwi renge mijen, ko nga mivi metka se Numal Devet san, erpe nga nomok-werwere pa renge nosþen nga mĩrres. ⁹ Suri nosþen nga mĩrres ngok nga nomok-werwer e, ko jinibb arok-loli nomok-runge esij ko arkai totkoni inu e dil ngel nga mivi delrrurr, erpe nga marok-loli tevi jinibb san nga mokloli mĩsij. Ko nale se Atua ma sete arongwos parkai totkoni renge dil san. ¹⁰ Ko ngok, nolok sete evitan renge nanu nga marsij nir nga marloli tevik; ko nuþlak nga þeskai sel nga Atua þilai mauren tevi nir nga markorti tevi Iesu Kristo, nga paran para-korti kele renge mauren ne nosrövien renge melrin nga sete mia-suw nabong sapon. ¹¹ Ko ngel evi nosþen weretunen san: ‘Kerr erpe rramkorti ko pa tevi renge mijen sen; ko niko, rrapa-korti kele vajin tevi renge mauren sen. ¹² Poro nga rrapok-tur þiterter, ko rramrongwos rrapa-korti tevi renge derteren nen se Numal. Ko poro rrapok-kerkeris nga rrapok-wera sete rramivi jinibb sen, ko ni kele orongwos pia-wera tweni nga ni sete evi Numal se kerr. ¹³ Ko poro kerr sete rraporti totkoni rijrijen se kerr, ko ni pia-tori totkoni wor rijrijen sen ko tetajer, suri ni sete orongwos þirieni kele nale sen san.’

Sel mawos nga musþe suri nale weretunen se Atua

¹⁴ Nik kopok-werai visviseni nale ngok ko tevi jinibb som nir. Ko nik kopok-rij þiterter tevi nir renge no Atua

nga nir parlinglingi murrun ngel nga marok-lat suri nale kobbong. Murrun ngok ololi mauren se jinibb nga marok-runge evan esij kele wor elep. ¹⁵ Ko nik kuppelak ko wor pilep nga kupivi jinibb ne majingen nga Atua purnge p̄irres surim, ko kupivi jinibb nga sete pimanun renge majingen sen; ko kupivi jinibb nga mokvisviseni jinibb renge nale weretunen se Atua renge murrun nga musorsan m̄irres. ¹⁶ Sete kupruj mori nale ngok nir nga marij karkar tere Atua. Rijen nga mirpok okrevei tweni bbong jinibb ko nir, nga paran ngasu kele renge Atua. ¹⁷ Rijen se jinibb nga marirpok erpe bolkar san nga sete murongwos p̄irres luwi kele. Tetajer okkar elep nga pulokloksi belan. Ko nale se nuru Aemenaes ko Paelitas erpok. ¹⁸ Nuru ngok ortor jabble pa sel suri nale weretunen, ko nuru orok-lokloksi kele murrun ne nosurien se kalesia sopor. Suri nuru orok-werai nga meraien ne mijen eplari jile pa osuw, ko niko, daron nga kerr rrammij, ko nibe kerr sete mara-maur luwi. ¹⁹ Ko batu nale nga m̄iterter nga Atua m̄ilngi pa sete orongwos putoto, ko nale nga muto renge batu nale ngok owrai erpel: ‘Numal Atua orongwos pae jinibb sen nir osuw’. Ko nale m̄inij san kele renge Naul On owrai erpel kele, ‘Ko si nga muwra ni evi jinibb se Atua p̄ilngilngi ko wor murrun nga sete marsorsan m̄irres.’

²⁰ Renge naim se jinibb nga joron milep, narov lele arto rengen. Sopor armajinge renge nanu nga marerr m̄irres, ko sopor arsavi renge duru nai, rrek armajing nir renge dan kobbong. Sopor arivi nga parlingi nanen renger daron ne nabong nga milep, ko sopor arivi nga marlingi nanen renger nabong jijle kobbong. ²¹ Ko poro jinibb san puloli ni puwokwok renge nanu nga marsij ngok nir ko puon p̄irres, ko ni pia-irpe vajin narov ngok nga numal sen purongwos pia-rrul totkoni renge nabong nga milep. Ko m̄ernen elik metmet vajin nga pia-loli majingen jijle

nga ñirres.

Jinibb ne majingen se Atua nga Atua murngge ñirres rengen

²² Kupruj ngasue murru lenglengen se ñelakel nir nga marmerrreni sev nga marsij nir.

Ko kupþelak tweni murrun nga musorsan ñirres, nosurien, merrenien, ko demat, tevi nir nga norrorrmien ser muwokwok ñirres, ko marok-verus van ji Atua tetajer.

²³ Ko kupan ngasu renge laten se nir nga marlengleng, suri nik kurongwos pae nga murrun ngok orongwos pivesi balpalen kobbong. ²⁴ Ko jinibb ne majingen se Numal sete pivi jinibb ne balpalen. Ni pivi wor jinibb ne nevisvisenien, ko norrorrmien sen pimalum, ko nolon pipriv tevi jinibb totoklai. ²⁵ Ko ni purongwos piveseni lilane nir nga marok-tere ni, renge murrun nga mumolmol kobbong. Ko rrek Atua ko puloli nolor pulululwi nga puloli parini parongwose weretunen nen vajin. ²⁶ Ko norrorrmien nga ñirres pijpari vajin batur, ko parwolu lingi never nga Demij ñilngi, nga ñilair rengen nga puloli parvijuri norrorrmien sen.

3

Murru jinibb renge daron ne nabong nga vitu

¹ Nik kuprongwose wor nanu ngel: nga mauren ne iel ngatan pivini þiterter pilep re daron ne nabong nga vitu. ² Jinibb parrormi lweni nir kobbong, ko parmerreni nevöt pilep. Nir parij melmelas, ko norrorrmien ser pian mare þelak, ko parij þisij tevi jinibb nir, ko sete mara-osuri tata ser ko tasu ser. Ko sete marawera “erres” tevi seler renge nanu san, ko sete mararongwos parrormi Atua. ³ Parivi jinibb nga parloli terter nanu tevi jinibb ñinij nir nga sete parunge þisij ren, ko parongwos parlokloksi nise jinibb ñinij. Parivi kele jinibb nga marok-verver ko marerri lenglengen. Ko nir

parungasi sev nga ñirres. ⁴ Parivi jinibb nga parllokloksi seler nir nga sete parosurir, ko sete partotrong suri sev nga parloli, ko norrorrmien ser pian mare ðelak. Parivi jinibb nga marmerrreni nanu nga parunge ðirres ren, easi nga parmerreni Atua. ⁵ Renge no jinibb nir, nir parok-loli nga parvijuri murrun se kalesia nir, ko sete parmerreni derteren se Atua ðirieni norrorrmien ser nga marsij. Sete kupruj mori rragrag jinibb nga marirpok. ⁶ Nir sopor arokan loloim nga parkerkerasi nesevin nir nga batur marjkie ko marok-likto suri nololien ser, ko norrorrmien lele nga marsij marok-revei totkonir. ⁷ Nesevin ngok nir tetajer arok-merrreni jinibb pivisvisenir, ko sete arongwos partor sweri weretunen nabong san. ⁸ Nir ngok artere nale weretunen, erpe tuwi laru nga morongrongwos ngok nuru, Janes ko Jabres, ortere Moses. Jinibb nga marirpok nir, norrorrmien ser sete osorsan, ko murrun ne nosurien ser evi gerisen kobbong. ⁹ Ko majingen ser sete mia-to mia-periv, suri jinibb jikle para-lesi murru lenglengen ser, pirpe nir nga tuwi marlesi murru lenglengen se nuru ngok.

Kupvijuri ko wor murrun suk

¹⁰ Ko nik, Timoti, kuvijuri pa nevisvisenien suk, murrun suk, ko sev nga inu ñnelngi nolok rengen, ko murruk ne nosurien, ko nolok nga mipriv, ko merrenien suk, ko murruk nga nomok-rrul totkoni majingen puto ðiterter pijpari bongsi majingen nen. ¹¹ Ko nik kulesi pa nga jinibb marok-oji ðelak inu, ko marloli nibek murnge ñisij. Nik kurongwos pae sev nga mutor sweri inu Antiok ko Ikoniam ko Listra, nga jinibb marok-oji inu, ko marok-loli ñisij ðelak tevik. Ko Numal elai tweni inu re nanu ngok nir. ¹² Ko si nga marmerrreni parmaur korti tevi Iesu Kristo renge mauren nga musorsan ñirres, nir ngok

kele ko para-ojir ko para-loli p̄isij tevir p̄irpok kele. ¹³ Ko jinibb nga marsij ko jinibb ne gerisen nir partajer malum ko parkerkeris malum tevi jinibb nir, ko nir kele vajin parongwos parosuri nale gerisen ser.

¹⁴ Ko nik ma kuptori totkoni nanu nga namvisviseni tevim tuwi, ko nga kumosuri pa m̄irres musuw, suri nik kurongwose erres murrun se kem nga namvisviseni nik e. ¹⁵ Ko nik kurongwos pae daron nga kumivi bipi mivini mijpari lelingenok, nga kurongwose erres nale ne Naul On. Nale nen orongwos puloli kuprongwos p̄irres renge sel nen nga Atua purongwos p̄ila mauren tevi nir rengen. Ko sel nen evi nga parosuri Iesu Kristo. ¹⁶ Ko nale jile renge Naul On arpelari ji Atua, ko erres nga pivisviseni jinibb, ko puwrai tweni gerisen sen poro putoe; ko erres nga p̄iete murru lenglengen, ko pivisviseni jinibb nir renge murrun nga musorsan m̄irres. ¹⁷ Atua elai nale ngok nir nga puloli jinibb sen nir norongwosien ser pilep jijle ko nga partiriv terai vajin majingen jijle nga marres.

4

Kuptori totkoni ko wor nale se Atua

¹ Renge no Atua ko renge no Iesu Kristo, nga pia-wer sesesre lat nga puto suri tevi jinibb jijle nir, nir nga marmaur, ko nir nga marmij pa, inu nuwrai nale nga m̄iterter ngel tevim. Suri nga Iesu Kristo pia-luwi kele vini, ko suri batun vanu sen nga pia-rremali vajin, inu nuwrai eterter tevim: ² Kupwera tweni ko wor nale sen. Poro parmerreni parunge rreknga ejki, ko erres kobbong. Tetajer nik kupterter nga kupwera tweni. Kuprevei jinibb nga parosuri Kristo, ko kuprij p̄iterter tevir nga sete parloli karkar nanu, ko kuploli norrorrmien ser parterter. Kuploli nolom pipriv nga kupvisviseni nir p̄irres. ³ Suri daron pia-vini nga jinibb sete parmerreni parunge nale

nga mivi nale weretunen, ko parvijuri lweni nir kobbong norrrmien ser, ko paran parpej jinibb nevisvisenien pilep nga parongwos parwerai nale sev nga nir kobbong parmerreni parunge. ⁴ Ko nir partur telure nale weretunen ngok, ko paran ngasu ko parunge tutunmasa nawon kobbong nir. ⁵ Ko nik kupmetmet ko wor p̄irres renge sev nga marinuk jim, nga kupvijuri sel nga musorsan. Ko poro nga parloli p̄isij tevim, ko nik kuploli wor norrrmien som p̄iterter ko pipriv. Nik kuploli ko wor nga kupwerai tweni nos̄pen nga m̄irres se Kristo, ko kuploli p̄etp̄eti majingen ngok nga Atua m̄ilai tevim.

Mauren se Pol otomori pusuw

⁶ Ko inu, daron suk evini pa nga b̄elinglingi mauren suk; partor pinik suri nuvi jinibb se Atua. ⁷ Nuṗlak pa elep renge woluen, nuwlu nungsi p̄etp̄eti lat ne woluen nen, ko nurrul totkoni nosurien suk tetajer. ⁸ Ko nowli jinibb nga mokasasi renge woluen oto metmet pa teraik nga bean b̄elai. Nowlin ngok Numal pia-lai tevik renge nabong nga Atua pia-wera suri lat nga puto suri tevi jinibb nir. Numal osorsan erres, ko ni pia-lai nowlik ngok tevik suri inu mauren suk osorsan erres. Ko sete inu kis kobbong, ko tevi kele nir jijle nga marok-tiriv kele tevi merrenien daron nga ni pia-rremali luwi e.

Pol elai nos̄pen tevi selen nir

⁹ Inu numrreni nga kupsaro pingavil nga kupini kuplesi inu. ¹⁰ Suri Demas emrreni p̄elak mauren ne iel ngatan, ko owlu lingik pa evan Tesalonaeka e. Ko Kreseus kele evan pa Galesia e, ko Taetas kele evan pa Dalmatia e. ¹¹ Ko Luk kobbong elik tevik lelingenok. Ko erres ma kupan kuplesi Mak nga ni piptevim; suri ni okpitevik erres renge majingen. ¹² Ko nukoni pa Tikikas evan Epesas pae.

¹³ Daron nga kupini e, ko erres kuplai sunsun ne melas suk tevim nga mēlŋgi tweni mijpon jer Troas, reŋge naim se Kapas. Ko erres kuplai kele naul suk nir parini, o ko womujnen reŋge naul ngok nir, kuplai kele naul ngok nga marmajing nir reŋge nevlū nanani.

¹⁴ Morok Aleksanta nga mivi jinibb nga mokmajing delrrurr nir olokloksi inu elep. Ko Numal pia-kele lweni sev nga muloli ngok. ¹⁵ Ko nik kele kupmetmet reŋge ni, suri etre nale se kerr eterter.

¹⁶ Ko womujnen daron nga mean loloim re kot iel Rom nga bowrai tweni nale suk, sete san erij suk. Nir jijle arwolu lingk. Ngel evi loten suk, nga Atua sete putor vitrangir suri. ¹⁷ Ko Numal ma elik tevi inu, ko elai derteren tevik, niko ololi nurongwos bowrai tweni p̄etp̄eti nale sen, ko jinibb ne vare p̄etp̄eti nir parunge. Ko otomori jer parlingi inu van re mijen, ko Atua ela tweni inu. ¹⁸ Ko Numal ngok pia-lai tweni inu reŋge nanu jijle nga marsij, ko pia-te kai inu p̄irres van reŋge batun vanu sen ne melrin. Ko rrapok-susi nisen pian mare tetajer pijpari tuwi ngok vini. Pirpok ko.

Bongsi nale se Pol

¹⁹ Kupwera “erres” suk tevi Akwila ko nesen sen Prisila, ko tevi kele metka se Onesiporas. ²⁰ Erastas elik jer iak Korin; ko daron nga mēlinglingi iak Maelitas, nulinglingi Tropimas elik jer iak, suri ni emsi. ²¹ Inu numrreni nga kupsaro pingavil nga kupini kuplesi inu puwomu, ko daron ne melas pia-vini. Iupulas, Putens ko Linas, tevi joji kerr Klotia, ko tevi tasi kerr ko joji kerr nga iel jijle nir, arwerai “erres” tevim.

²² Ko ngel evi loten suk, nga Numal piptevi nik reŋge norrorrmien som. Ko merrenien sen piptevi kami jijle. Nuwra “Rensom”.

Naul On Nga Mimerr Uripiv

The New Testament in the Uripiv language of Vanuatu

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators

Language: Uripiv (Uripiv-Wala-Rano-Atchin)

Dialect: Uripiv

Translation by: WBT

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 May 2022 from source files dated 31 Mar 2022

96303ce7-aa0a-513c-862d-415957a542e1